**FRENCH**

# MISE EN GARDE

Il faut toujours suivre certaines mesures de sécurité au moment d'utiliser des appareils électriques. Veuillez donc lire toutes les directives avant d'utiliser la tondeuse Andis.

## DANGER: Pour éviter les chocs électriques:

1. Ne tentez pas de récupérer un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
2. Ne l'utilisez pas dans le bain ou la douche.
3. Ne placez pas ou ne rangez pas un appareil électrique dans un endroit où il pourrait tomber dans un lavabo ou une baignoire. Ne le mettez pas ou ne le faites pas tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Débranchez toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer, d'enlever ou d'installer des pièces.

## AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, de chocs électriques ou de blessures:

1. Ne laissez jamais un appareil branché sans surveillance.
2. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
3. N'utilisez pas l'appareil pour un usage autre que celui recommandé dans ce dépliant. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par Andis.
4. N'utilisez jamais cet appareil s'il fonctionne mal, ou si la prise ou le cordon est endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il a été endommagé ou échappé sur le sol ou dans l'eau. Retournez-le à un centre de réparation agréé Andis.
5. Éloignez le cordon de toute surface chaude.
6. Assurez-vous de ne jamais échapper ou insérer d'objet dans les fenêtres d'aération.
7. N'utilisez pas l'appareil en plein air et ne le mettez pas en marche dans un lieu où des produits (laques) en aérosol sont utilisés et où de l'oxygène est administré.
8. Pour éviter les blessures, n'utilisez pas cet appareil si la lame ou le guide sont abîmés ou brisés.
9. Pour arrêter l'appareil, mettez-le à la position «arrêt» et débranchez-le.

# GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES DIRECTIVES

**POUR USAGE PERSONNEL**

Pour éviter les chocs électriques, cet appareil possède une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). La fiche peut être branchée dans une prise polarisée uniquement dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle n'entre toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié. Ne tentez pas de modifier la fiche d'aucune façon.

## DIRECTIVES D'UTILISATION

Veuillez lire les directives suivantes avant d'utiliser votre nouvelle tondeuse Andis. Prenez-en soin et elle durera pendant des années. Avant de faire fonctionner la tondeuse, enlevez le protège-lame. Branchez la tondeuse dans une prise de 120 volts, 60 cycles C.A. ou tel qu'il est indiqué sur l'appareil. Pour mettre la tondeuse en marche, glissez la commande vers l'avant. Pour l'arrêter, remettez la commande à sa position initiale. Après avoir utilisé la tondeuse, enroulez le cordon et rangez l'appareil dans un endroit sécuritaire.

## ENTRETIEN DE LA TONDEUSE

Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié en permanence à l'usine. Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis. Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site www.andis.com ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (E.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada).

## RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ

La tension de votre tondeuse Andis a été ajustée en usine. Cependant, à cause de certaines variations locales, vous devrez peut-être en régler l'intensité en fonction de la région où vous résidez. Si le bouton de réglage est à la position «arrêt», vous entendrez habituellement un cliquetis quand la tondeuse est en marche ou qu'elle commence à glisser dans les cheveux. (La tondeuse émet normalement ce bruit pendant un instant lorsque vous la mettez en marche.)

## AJUSTEMENT DE LA TONDEUSE

1. Huilez les lames (voir Diagramme A).
2. La vis de réglage du courant est située sur la partie inférieure du boîtier, du côté opposé à la commande (voir Diagramme B).
3. Mettez la tondeuse en marche.
4. À l'aide d'un tournevis qui s'adapte à la fente, tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tondeuse cliquette continuellement. Tournez ensuite soigneusement la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bruit cesse.
5. Votre tondeuse est maintenant ajustée de façon à donner son plein rendement.



Diagramme A

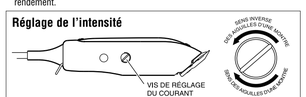


Diagramme B

## TEMPÉRATURE DE LA LAME

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôlez souvent la chaleur, surtout sur les lames qui coupent de près. Si les lames sont trop chaudes, trempez uniquement les lames dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquez de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Si vous avez une lame détachable, changez de lame pour maintenir une température confortable; l'utilisation de lames multiples de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

## ENTRETIEN ET RÉPARATION DES LAMES À TONDEUSE ANDIS

Vous devriez huiler les lames avant, **pendant** et après chaque utilisation. Si les lames laissent des traces ou cessent de fonctionner adéquatement, vous devez les huiler. Vous devriez tenir la tondeuse comme l'indique le diagramme C afin d'empêcher l'huile de pénétrer dans le moteur. Mettez quelques gouttes d'huile à tondeuse Andis sur le devant et le côté des lames (voir Diagramme A). Enlevez l'excès d'huile sur les lames à l'aide d'un chiffon sec et doux. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas assez d'huile pour bien lubrifier les lames. Remplacez toujours les lames brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Vous pouvez enlever l'excès de cheveux sur vos lames à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger **(lames seulement)** dans une cuvette peu profonde remplie d'huile à tondeuse Andis pendant que la tondeuse est en marche. Toute poussière et tout cheveu accumulés entre les lames devraient s'enlever. Après le nettoyage, mettez votre tondeuse à la position «arrêt» et séchez les lames à l'aide d'un chiffon sec. Vous pouvez ensuite recommencer à tondre. Avant de ranger la tondeuse, étendez une ou deux gouttes d'huile sur les lames afin de prévenir la rouille.

Diagramme C

## REMPLACEMENT OU CHANGEMENT DES LAMES

Pour enlever les lames, débrancher d'abord la tondeuse de la prise électrique. Retourner la tondeuse de façon à ce que les dents des lames pointent vers le bas. Pour cette opération, il est préférable de déposer la tondeuse sur une surface plane. Dévisser les vis qui retiennent les lames (illustration C). Retirer les lames. Pour remettre les lames, mettre tout d'abord la petite lame supérieure en position (illustration E). Aligner les trous de vis de la lame inférieure sur ceux du support de lame, puis remettre les vis. Ne pas serrer les vis à fond. Retourner la tondeuse et aligner la lame inférieure de sorte que les dents des deux lames soient parallèles - les dents de la lame inférieure étant légèrement plus hautes que celles de la lame supérieure. Si les lames ne sont pas correctement positionnées, la tondeuse risque de pincer la peau pendant la coupe des cheveux.

Diagramme D

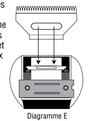


Diagramme E

## COMMENT POSER LES GUIDES

Les guides se posent très facilement. Vous n'avez qu'à les encliqueter et les décliqueter. Vous pouvez régler la longueur de la coupe en vous servant des divers guides conçus pour la tondeuse Andis. Pour utiliser un guide, glissez les dents de la lame dans le guide. Encliquetez le guide vers le bas. Les guides sont faciles à poser et à enlever. Ils permettent d'obtenir une coupe précise, de la longueur indiquée sur le guide-même, soit 1/16 po, 1/8 po, 1/4 po, 3/8 po, 1/2 po, 5/8 po, 3/4 po, 7/8 po et 1 po. La longueur de la coupe peut toutefois varier selon l'angle de la lame, l'épaisseur et la texture des cheveux. Consultez le tableau suivant pour connaître les longueurs approximatives des coupes.
**Guides encliquetables peuvent varier dans chacun des ensembles.**

## RÉGLAGE DES LAMES DE LA TONDEUSE

Le réglage des lames de la tondeuse Andis est un jeu d'enfants! Il suffit d'appuyer sur la manette de réglage pour changer la longueur de la coupe. Pour obtenir une coupe courte, placez la tondeuse verticalement.

### GUIDE DE COUPE

| Description | Directives de coupe | Longueur approx. de la coupe | |
|---|---|---|---|
| | | Courte | Longue |
| Lame standard Andis | sens du poil<br>sens inverse du poil | 1/16 po<br>1/32 po | 3/16 po<br>1/8 po |
| Guide de 1/16 po | sens du poil<br>sens inverse du poil | 3/16 po<br>3/32 po | 5/16 po<br>5/32 po |
| Guide de 1/8 po | sens du poil<br>sens inverse du poil | 1/4 po<br>1/8 po | 3/8 po<br>1/4 po |
| Guide de 1/4 po | sens du poil<br>sens inverse du poil | 3/8 po<br>1/4 po | 1/2 po<br>3/8 po |
| Guide de 3/8 po | sens du poil<br>sens inverse du poil | 1/2 po<br>3/8 po | 5/8 po<br>1/2 po |
| Guide de 1/2 po | sens du poil<br>sens inverse du poil | 5/8 po<br>1/2 po | 7/8 po<br>5/8 po |
| Guide de 5/8 po | sens du poil<br>sens inverse du poil | 3/4 po<br>5/8 po | 1 po<br>7/8 po |
| Guide de 3/4 po | sens du poil<br>sens inverse du poil | 7/8 po<br>3/4 po | 1 1/8 po<br>1 po |
| Guide de 7/8 po | sens du poil<br>sens inverse du poil | 1 po<br>7/8 po | 1 1/4 po<br>1 1/8 po |
| Guide de 1 po | sens du poil<br>sens inverse du poil | 1-1/8 po<br>1 po | 1-3/8 po<br>1-1/4 po |

## FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis Clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis Supplier or through an Andis Authorized Repair Station. If you wish your clipper to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any of the Service Centers.

## SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las cuchillas de la maquinilla Andis para cortar el pelo pierdan el filo después de un uso continuado, le aconsejamos que compre un nuevo conjunto de cuchillas disponible de su proveedor Andis o de uno de los centros autorizados de servicio de reparación. Si desea que se lleve a cabo también el mantenimiento de la maquinilla para cortar el pelo, debe embalarla cuidadosamente y enviarla, por correo asegurado o U.P.S., a cualquier centro autorizado de servicio de reparación Andis.

## CENTRES DE RÉPARATION

Quand les lames de la tondeuse s'émoussent après de multiples utilisations, nous vous conseillons d'acheter un nouveau jeu de lames par l'entremise de votre fournisseur Andis ou d'un centre de réparation agréé Andis. Si vous désirez également faire réparer votre tondeuse, emballez-la soigneusement et retournez-la par messagerie assurée ou par UPS. Faites parvenir le tout à n'importe quel centre de réparation.

## MANUFACTURER'S 60 MONTH LIMITED WARRANTY

Andis warrants this product to the original purchaser against defective material or workmanship for five years from purchase date. All implied warranties are also limited to five years. If this Andis product fails to operate properly under normal household use conditions within the warranty period because of defect in workmanship or material, Andis will replace or repair the unit without cost to consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to any Andis Authorized Service Station or to: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177. In Canada please call: 1-800-335-4093. Attach a letter describing the nature of the problem. Due to foreign matter sometimes found in hair, clipper blades or resharpening of blades are not subject to this warranty. Andis will not be responsible for cost of repairs or alterations made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased _____ Model _____

**To find an Andis Authorized Service Station near you log on to www.andis.com or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada)**

## GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 60 MESES

Andis garantiza al comprador original que este producto no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra durante cinco años a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas también están limitadas a cinco años. Si este producto Andis no logra operar correctamente bajo las condiciones de uso normal en el hogar dentro del período de garantía debido a defectos en la mano de obra o a los materiales, Andis reemplazará o reparará la unidad sin costo alguno al consumidor por piezas de repuesto y mano de obra. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el comprobante de compra a cualquiera de las estaciones de servicio autorizado de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EEUU, o en Canadá a: 1-800-335-4093. Adjunte una carta que describa la naturaleza del problema. Debido al material extraño que a veces se encuentra en el pelo, la garantía no cubre las cuchillas ni su reafilado. Andis no será responsable por el costo de reparaciones o alteraciones hechas por cualquier otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuenciales de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Es posible que algunos estados no permitan la exclusión de la limitación de daños incidentales o consecuenciales, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse a su caso en particular.

Fecha de compra _____ Modelo _____

**Para encontrar una** de las estaciones de servicio autorizado de Andis **cercana a su localidad, visite www.andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá)**

## GARANTIE LIMITÉE DE 60 MOIS DU FABRICANT

Andis garantit ce produit à l'acheteur initial contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat. La durée de toute garantie implicite se limite aussi à cinq ans. Si, pendant la période de garantie, ce produit Andis ne fonctionne pas correctement sous des conditions d'utilisation domestique normales, par suite d'un défaut de fabrication ou de matériau, Andis le réparera ou le remplacera sans frais de matériau ni de fabrication pour l'acheteur. L'appareil défectueux doit être retourné par colis postal assuré, accompagné de la preuve d'achat à n'importe quel centre de réparation agréé par Andis ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Au Canada, veuillez composer le 1-800-335-4093. Joindre à l'envoi une lettre décrivant la nature du problème. En raison des substances étrangères que peuvent contenir les cheveux, les lames et leur aiguisage ne sont pas couverts par la garantie de cinq ans. Andis ne remboursera pas le coût des réparations ou modifications effectuées par toute autre personne, agence ou société. Andis n'est responsable ni des dommages indirects ou accessoires, quelle qu'en soit la nature, ni de l'utilisation d'accessoires non autorisés. Certains États n'autorisant pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou accessoires, il se peut que la limitation ou l'exclusion qui précède ne s'applique pas dans votre cas.

Date d'achat _____ Modèle _____

**Pour le** centre de réparation agréé par Andis, **consultez le site www.andis.com ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada)**

**KEEP THIS FOR YOUR RECORDS**
**GUARDE ESTE DOCUMENTO EN SUS ARCHIVOS**
**CONSERVEZ CE DOCUMENT DANS VOS DOSSIERS**

**Andis Company**
1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177
1-800-558-9441 Canada: 1-800-335-4093
info@andisco.com **www.andis.com**

Form #18458
© 2010 Andis Company, USA
Printed in China

andis

**USE AND CARE**

**Model MR-1**

Item pictured may differ from actual product
*El artículo ilustrado puede diferir del producto real*
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

Congratulations—you just went First Class when you bought this Andis appliance. Careful workmanship and quality design have been hallmarks of Andis products since 1922.

¡Felicitaciones! Usted escogió un producto de primera clase al comprar este aparato eléctrico Andis. El diseño de primera calidad y la mano de obra utilizada en su fabricación han distinguido a los productos Andis desde 1922.

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet appareil, un produit Andis de première classe. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis Clipper.**

## DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

## WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
9. To disconnect turn control to "off" then remove plug from outlet.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

**THIS PRODUCT INTENDED FOR HOUSEHOLD USE**

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

### OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis Clipper. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service. Before starting clipper remove blade guard. Plug cord into electrical outlet, operate at 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start clipper move switch button forward, to stop, move switch button back to original position. After using your Andis Clipper, rewrap cord and store in a safe place.

### USER MAINTENANCE

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to **www.andis.com** or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

### POWER ADJUSTMENT

Your Andis Clipper has been adjusted to line voltage at the factory. However, because of voltage variations it may be necessary to adjust the power setting for your area. If the power adjustment is off, you will usually notice a "clatter", when the clipper is "on" or introduced into the hair. (It is normal for your clipper to "clatter" for an instant when initially turned on).

### TO ADJUST YOUR CLIPPER

1. Oil the blades (Diagram A).
2. The power screw is located in the lower part of the housing opposite the switch (Diagram B).
3. Turn your clipper "on".
4. Using a standard screwdriver that fits the slot, turn the power screw clockwise until the clipper clatters continuously. Then turn the screw counterclockwise carefully until the clatter ceases.
5. Your clipper is now adjusted to its optimum power setting.

Diagram A

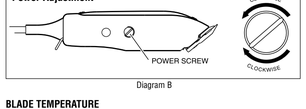


Diagram B

### BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among groomers.

### CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, **during**, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Diagram C to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Blade Oil on the front and side of the cutter blades (Diagram A). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the **blades only** into a shallow pan of Andis Clipper Blade Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again. Before storing the clipper, put one or two drops of oil over the blades to prevent the blades from rusting.

Diagram C

### REPLACEMENT (REMOVAL) OF BLADE SET

To remove the blades, first unplug the clipper from the electrical outlet. Turn the clipper upside down so that the blade teeth are pointing down. You may want to place the clipper on a flat surface to do this. Unscrew the screws on the blades (Diagram D). Remove the blades. To replace the blades, put the smaller, upper blade back into position (Diagram E). Line up the screw holes in the bottom blade with the two holes in the blade bracket, and replace the screws. Do not tighten down the screws completely. Turn the clipper over and align the lower blade so the teeth on both blades are parallel, but with the lower blade's teeth slightly above the upper blade's teeth. Failure to do this may result in nipping the skin when cutting the hair.

Diagram D

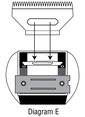
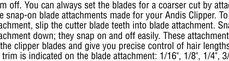


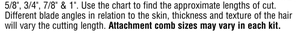
Diagram E

### ATTACHING THE CLIPPER COMBS

The clipper comb blade attachments mount easily. Just snap them on. Snap them off. You can always set the blades for a coarser cut by attaching any of the snap-on blade attachments made for your Andis Clipper. To use blade attachment, slip the cutter blade teeth into blade attachment. Snap the blade attachment down; they snap on and off easily. These attachments guide hair into the clipper blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the blade attachment: 1/16", 1/8", 1/4", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4", 7/8" & 1". Use the chart to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length. **Attachment comb sizes may vary in each kit.**







### CLIPPER BLADE ADJUSTMENT

Your Andis Adjustable Clipper Blade set is easy to adjust. From coarse to fine cuts, all that's needed is a flick of the adjustment lever with your thumb. In the upright position, blades are set for the finest, or shortest cuts.

| CLIPPING GUIDE | | | |
|---|---|---|---|
| **Description** | **Clipping Direction** | **Approx. Length of Cut** **Fine** | **Coarse** |
| Standard Andis Blade | With hair grain | 1/16" - | 3/16" |
| | Against hair grain | 1/32" - | 1/8" |
| 1/16" Blade Attachment | With hair grain | 3/16" - | 5/16" |
| | Against hair grain | 3/32" - | 5/32" |
| 1/8" Blade Attachment | With hair grain | 1/4" - | 3/8" |
| | Against hair grain | 1/8" - | 1/4" |
| 1/4" Blade Attachment | With hair grain | 3/8" - | 1/2" |
| | Against hair grain | 1/4" - | 3/8" |
| 3/8" Blade Attachment | With hair grain | 1/2" - | 5/8" |
| | Against hair grain | 3/8" - | 1/2" |
| 1/2" Blade Attachment | With hair grain | 5/8" - | 7/8" |
| | Against hair grain | 1/2" - | 5/8" |
| 5/8" Blade Attachment | With hair grain | 3/4" - | 1" |
| | Against hair grain | 5/8" - | 7/8" |
| 3/4" Blade Attachment | With hair grain | 7/8" - | 1-1/8" |
| | Against hair grain | 3/4" - | 1" |
| 7/8" Blade Attachment | With hair grain | 1" - | 1-1/4" |
| | Against hair grain | 7/8" - | 1-1/8" |
| 1" Blade Attachment | With hair grain | 1-1/8" - | 1-3/8" |
| | Against hair grain | 1" - | 1-1/4" |

SPANISH

# PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico deben de seguirse determinadas precauciones básicas, incluyendo las siguientes: **lea atentamente todas las instrucciones antes de usar este aparato Andis.**

## PELIGRO: Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:

1. No coja el aparato cuando caiga dentro del agua. Desconéctelo inmediatamente.
2. No lo use mientras se esté bañando o en la ducha.
3. No lo coloque o almacene donde pueda caerse o ser empujado dentro de una bañera o lavabo. No lo coloque o lo deje caer dentro del agua o de cualquier otro líquido.
4. Desenchufe siempre el aparato de la toma eléctrica inmediatamente después de su uso.
5. Desenchufe el aparato antes de limpiar, sustituir o colocar sus partes.

## PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, descargas eléctricas o daño a personas:

1. Un aparato eléctrico no debe dejarse desatendido una vez enchufado.
2. Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
3. Utilice este aparato únicamente para el uso para el que fue pensado del modo descrito en este documento. No use accesorios no autorizados por Andis.
4. No utilice nunca este aparato si tiene un cordón o enchufe en mal estado, si no funciona correctamente, ha sufrido una caída o se ha dañado o se ha caído dentro del agua. Envíe el aparato a un servicio técnico de Andis para su examen y reparación.
5. Mantenga el cordón alejado de superficies calientes.
6. Nunca inserte o deje caer ningún objeto en cualquiera de los orificios.
7. No lo use en el exterior o cuando se estén utilizando aerosoles o se esté administrando oxígeno.
8. No utilice este aparato con una cuchilla dañada o rota ya que podría ser perjudicial para la piel.
9. Para desconectar gire el control a "off" y retire entonces el enchufe de la toma eléctrica.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO**

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este artefacto tiene un enchufe polarizado (una patilla es más ancha que la otra). Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no puede insertarse completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún no puede insertarse, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar el tomacorriente apropiado. No cambie el enchufe de manera alguna.

### INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Por favor lea las instrucciones siguientes antes de utilizar su nueva maquinilla Andis. Dele el cuidado que un instrumento de gran precisión merece y a cambio obtendrá años de servicio en su hogar. Antes de ponerla en marcha retire la cubierta de las cuchillas, conecte el cordón en el enchufe eléctrico, hágala funcionar con corriente alterna de 60 ciclos y 120 voltios o el voltaje indicado en la unidad. Para conectarla mueva el interruptor a la posición "On". Para detenerla, mueva el mismo a su posición original. Una vez haya terminado de usar su maquinilla Andis, enrolle el cordón y guárdela en un lugar seguro.

### MANTENIMIENTO

El mecanismo interno de su recortadora ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no sea el mantenimiento recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por una Estación de Servicio de Reparación Autorizada de Andis. Para encontrar una Estación de Servicio Autorizado cercana a su localidad, visite **www.andis.com** o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá).

### AJUSTE DE LA ALIMENTACIÓN

La maquinilla Andis viene con la tensión de voltaje ajustada de fábrica. Sin embargo, debido a las variaciones en alimentación eléctrica, puede que sea necesario regular el ajuste según su localidad. Si el ajuste de alimentación está desactivado, normalmente se oirá un ruido cuando la maquinilla esté encendida o introducida en el pelo. (Es normal que la maquinilla emita este ruido por un instante al encenderse por primera vez).

### PARA AJUSTAR LA MAQUINILLA

1. Lubrique las cuchillas (tal como se muestra en el Diagrama A).
2. El tornillo de alimentación se encuentra en la parte inferior de la cubierta, en el lado opuesto al interruptor (vea el Diagrama B).
3. Encienda la maquinilla.
4. Utilice un destornillador estándar que encaje en la ranura y gírelo en sentido horario hasta que la maquinilla emita un ruido continuo. Luego gírelo cuidadosamente en sentido antihorario hasta que la unidad deje de sonar.
5. Cuando ya no se oye ruido es porque el ajuste de alimentación de la maquinilla es el óptimo.

Diagrama A

Diagrama B

### TEMPERATURA DE LA HOJA

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las recortadoras de Andis, verifique el calor de la hoja con frecuencia, especialmente para el caso de hojas de corte al ras. Si las hojas están demasiado calientes, remoje las hojas únicamente en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego el aceite Andis para recortadoras. Si tiene una unidad con hoja desmontable, puede cambiar la hoja para mantener una temperatura confortable; utilizar varias hojas del mismo tamaño es un método popular entre los profesionales que aicalan.

### CUIDADOS Y SERVICIO A LAS CUCHILLAS ANDIS

Debe lubricar las cuchillas antes, **durante** y después de cada uso. Si las cuchillas de su maquinilla dejan líneas o reducen su velocidad, significa que requieren de lubricación. Debe sostener la maquinilla en la posición que se muestra en el Diagrama C para evitar que el aceite entre al motor. Al lubricar las cuchillas, ponga unas cuantas gotas de aceite para maquinillas marca Andis en la parte de enfrente y lateral de las cuchillas (Diagrama A). Limpie el exceso de aceite en las cuchillas con una tela seca y suave. Los lubricantes en aerosol no contienen suficiente aceite para lubricar correctamente, pero son excelentes para enfriar la maquinilla. Siempre reemplace cuchillas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede limpiar el exceso de pelo en las cuchillas con un cepillo pequeño o un cepillo de dientes viejo. Para limpiar las cuchillas le sugerimos sumergir **sólo las cuchillas** en un poco de aceite para maquinillas marca Andis, mientras la maquinilla esté funcionando. Así debe poder eliminar cualquier exceso de pelo o de polvo que se haya acumulado entre las cuchillas. Después de limpiar las cuchillas, apague la maquinilla y seque las cuchillas con una tela seca.

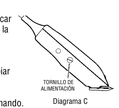


Diagrama C

### CAMBIO DE CUCHILLAS

Para desmontar las hojas, primero desenchufe la recortadora del tomacorriente eléctrico. Coloque la recortadora boca abajo, de modo que los dientes de las hojas estén orientados hacia abajo. Tal vez prefiera colocar la recortadora sobre una superficie plana para hacer esto. Destornille los tornillos de las hojas (Diagrama D). Desmonte las hojas. Para reemplazar las hojas, coloque la hoja superior más pequeña nuevamente en posición (Diagrama E). Alinee los orificios de los tornillos en la hoja inferior con los dos orificios en el soporte de la hoja, y reemplace los tornillos. No apriete los tornillos completamente. Voltee la recortadora y alinee la hoja inferior de modo que los dientes en ambas hojas queden paralelos, pero con los dientes de la hoja inferior ligeramente por arriba de los dientes de la hoja superior. Si no hace esto, puede pellizcar la piel al cortar el pelo.

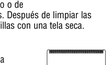
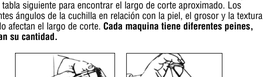


Diagrama D

Diagrama E

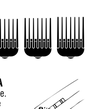
### COLOCACIÓN DE LOS PEINES EN LA MAQUINILLA DE CORTAR EL PELO

Los peines de la maquinilla de cortar el pelo se colocan fácilmente. Sólo hay que presionarlos en su lugar, y desprenderlos para quitarlos. Puede obtener un corte más grueso al colocar a presión cualquiera de los accesorios de cuchilla fabricados para su maquinilla Andis de cortar el pelo. Para usar un accesorio de cuchilla, introduzca los dientes de la cuchilla de la cortadora en el accesorio. Presione el accesorio de cuchilla en su lugar; se colocan fácilmente. Estos accesorios ayudan a guiar el pelo hacia la cuchilla cortadora dándole un control preciso del largo de pelo. El largo de corte es indicado en los accesorios de cuchilla: 1/16" (1.6mm), 1/8" (3.2mm), 1/4" (6.4mm), 3/8" (9.5mm), 1/2" (12.7mm), 5/8" (16mm), 3/4" (19mm), 7/8" (22mm) y 1" (25.4mm). Use la tabla siguiente para encontrar el largo de corte aproximado. Los diferentes ángulos de la cuchilla en relación con la piel, el grosor y la textura del pelo afectan el largo de corte. **Cada maquina tiene diferentes peines, y varian su cantidad.**



### AJUSTE DE LAS CUCHILLAS EN LA MAQUINILLA

Las cuchillas de la maquinilla Andis se ajustan fácilmente. Ya sea para realizar un corte grueso o fino, simplemente mueva la palanca de ajuste con el dedo pulgar. En la posición vertical, las cuchillas quedan ajustadas para



realizar los cortes más finos y cortos.

| GUIA DE CORTE | | | |
|---|---|---|---|
| **Descripción** | **Dirección de corte** | **Largo aprox. de corte** **Fino** | **Grueso** |
| Cuchilla Andis estándar | En el sentido del crecimiento del pelo | 1/16" (1.6mm) - | 3/16" (5mm) |
| | A contrapelo | 1/32" (0.8mm) - | 1/8" (3mm) |
| Accesorio de cuchilla de 1/16" | En el sentido del crecimiento del pelo | 3/16" (5mm) - | 5/16" (8mm) |
| | A contrapelo | 3/32" (2.5mm) - | 5/32" (4mm) |
| Accesorio de cuchilla de 1/8" | En el sentido del crecimiento del pelo | 1/4" (5mm) - | 3/8" (9.5mm) |
| | A contrapelo | 1/8" (3mm) - | 1/4" (5mm) |
| Accesorio de cuchilla de 1/4" | En el sentido del crecimiento del pelo | 3/8" (9.5mm) - | 1/2" (13mm) |
| | A contrapelo | 1/4" (5mm) - | 3/8" (9.5mm) |
| Accesorio de cuchilla de 3/8" | En el sentido del crecimiento del pelo | 1/2" (13mm) - | 5/8" (16mm) |
| | A contrapelo | 3/8" (9.5mm) - | 1/2" (13mm) |
| Accesorio de cuchilla de 1/2" | En el sentido del crecimiento del pelo | 5/8" (16mm) - | 7/8" (22mm) |
| | A contrapelo | 1/2" (13mm) - | 5/8" (16mm) |
| Accesorio de cuchilla de 5/8" | En el sentido del crecimiento del pelo | 3/4" (19mm) - | 1" (25.4mm) |
| | A contrapelo | 5/8" (16mm) - | 7/8" (22mm) |
| Accesorio de cuchilla de 3/4" | En el sentido del crecimiento del pelo | 7/8" (22mm) - | 1-1/8" (28.5mm) |
| | A contrapelo | 3/4" (19mm) - | 1" (25.4mm) |
| Accesorio de cuchilla de 7/8" | En el sentido del crecimiento del pelo | 1" (25.4mm) - | 1-1/4" (32mm) |
| | A contrapelo | 7/8" (22mm) - | 1-1/8" (28.5mm) |
| Accesorio de cuchilla de 1" | En el sentido del crecimiento del pelo | 1-1/8" (28.5mm) - | 1-3/8" (34.9mm) |
| | A contrapelo | 1" (25.4mm) - | 1-1/4" (31.7mm) |